

Repubblica Italiana
Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano



Republik Italien
Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen

Bolzano, 19 settembre 2023
Divisione EL Prot. N. 36583
Risposta a nota
Allegati

Bozen, am 19. September 2023
Abteilung EL Prot.-Nr. 36583
Bezug
Beilagen

OGGETTO: DISCIPLINA DELLA PROPAGANDA
ELETTORALE PER LE ELEZIONI DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE DEL 22
OTTOBRE 2023

BETRIFFT: REGELUNG DER WAHLWERBUNG
FÜR DIE LANDTAGSWAHLEN AM
22. OKTOBER 2023.

Ai Sindaci dei Comuni della Provincia	<u>LORO SEDI</u>	An die Südtiroler Bürgermeisterinnen und Bürgermeister	<u>AMTSSITZ</u>
Ai Partiti e movimenti politici	<u>LORO SEDI</u>	An die Parteien und politischen Bewegungen	<u>DEREN SITZ</u>
Al Signor Questore	<u>BOLZANO</u>	An den Quästor	<u>BOZEN</u>
Al Signor Comandante Provinciale Carabinieri	<u>BOLZANO</u>	An den Provinzialkommandanten der Carabinieri	<u>BOZEN</u>
Al Signor Comandante Guardia di Finanza	<u>BOLZANO</u>	An den Provinzialkommandanten der Finanzpolizei	<u>BOZEN</u>
Al Signor Comandante della Polizia Municipale Via Galilei, 4	<u>BOLZANO</u>	An den Kommandanten der Stadtpolizei Galilei Straße, 4	<u>BOZEN</u>
Al Signor Comandante della Polizia Municipale	<u>MERANO</u>	An den Kommandanten der Stadtpolizei	<u>MERAN</u>
Al Signor Comandante della Polizia Municipale	<u>LAIVES</u>	An den Kommandanten der Stadtpolizei	<u>LEIFERS</u>
Al Signor Comandante della Polizia Municipale	<u>BRESSANONE</u>	An den Kommandanten der Stadtpolizei	<u>BRIXEN</u>
Al Signor Comandante della Polizia Municipale	<u>BRUNICO</u>	An den Kommandanten der Stadtpolizei	<u>BRUNECK</u>
Al Signor Comandante della Polizia Municipale	<u>APPIANO</u>	An den Kommandanten der Ortspolizei	<u>EPPAN</u>

Si è svolta in data 19 settembre 2023
presso questa Prefettura la riunione relativa

Am 19. September 2023 hat im
Regierungskommissariat die Sitzung zu dem im



-2-

all'oggetto, cui hanno preso parte i rappresentanti delle formazioni politiche partecipanti alle consultazioni elettorali di domenica 22 ottobre 2023, delle Amministrazioni comunali invitate e delle Forze dell'Ordine, al fine di concordare, sulla base della normativa vigente, le modalità di svolgimento della campagna elettorale.

Nel corso della riunione è stato concordato quanto segue:

a) Inizio della propaganda e riunioni elettorali: divieto di alcune forme di propaganda

Il trentesimo giorno antecedente quello della votazione, e quindi **venerdì 22 settembre 2023**, inizia la c.d. campagna elettorale e a partire da tale giorno, ai sensi dell'art. 6 della legge n. 212/1956 e successive modifiche ed integrazioni, è vietata ogni forma di propaganda elettorale luminosa o figurativa, a carattere fisso in luogo pubblico, come ad esempio quella a mezzo di cartelli, targhe, standardi, tende, ombrelloni, globi o manufatti allegorici, palloni aerostatici ancorati al suolo. Alla luce degli approfondimenti eseguiti a seguito di richieste avanzate in sede di riunione di propaganda, si specifica che, a termini di legge, sono espressamente escluse dal divieto le insegne indicanti le sedi dei partiti, in qualunque momento tali sedi vengano istituite. Non sono ammesse affissioni di altri manifesti di propaganda elettorali. E' vietata ogni forma di propaganda luminosa mobile.

E' vietata altresì l'affissione di stampati, giornali murali, manifesti ed altro materiale di propaganda elettorale al di fuori degli appositi spazi a ciò destinati in ogni Comune (art. 1 Legge n. 212/1956), nonché ogni affissione o iscrizione murale o su fondi stradali, rupi, argini, palizzate, recinzioni e, a maggior ragione, su monumenti ed opere d'arte di qualsiasi genere, a tutela dell'estetica cittadina.

L'affissione, fuori degli appositi spazi, di adesivi di qualunque tipo, compresi quelli riproduttori i

Betreff erwähnten Gegenstand stattgefunden, an welcher die Vertreter der an den für Sonntag, 22. Oktober 2023 ausgeschriebenen Landtagswahlen beteiligten Parteien sowie die Vertreter der geladenen Gemeinden und der Sicherheitskräfte teilgenommen haben, um auf der Grundlage der geltenden Gesetzeslage, die Modalitäten der Abwicklung des Wahlkampfes zu vereinbaren.

Dabei wurde Folgendes vereinbart:

a) Beginn der Wahlwerbung und Wahlversammlungen: Verbot einiger Formen der Wahlwerbung

Am dreißigsten Tag vor dem eigentlichen Wahltag, also am **Freitag, den 22. September 2023** beginnt der sog. Wahlkampf. Ab diesem Tag ist im Sinne von Art. 6, Gesetz Nr. 212/1956 in geltender Fassung, jede Form von Leucht- oder Bilderpropaganda in fixer Form an öffentlichen Orten (z.B. Schilder, Zelte, Schirme, Werbekugeln oder Pappfiguren, Fesselballons) untersagt. Nach einer Vertiefung, infolge diesbezüglicher Anfragen in besagter Sitzung, wird klargestellt, dass nach dem Gesetz, an Parteisitzen angebrachte Leuchtschriften ausdrücklich von dem Verbot ausgenommen sind, unabhängig davon, wann diese Sitze eingerichtet werden. Es dürfen keine anderen Wahlpropagandaplakate aufgehängt werden. Auch ist jede Form mobiler Leuchtpropaganda und das Aus- oder Abwerfen von Flugblättern auf bzw. über öffentlichen Plätzen oder auf bzw. über solchen, die dem Publikum zugänglich sind, untersagt.

Der öffentliche Anschlag von Drucksorten, Wandzeitungen, Plakaten und anderer Wahlwerbung ist nur auf von den Gemeinden dafür vorgesehenen Anschlagtafeln bzw. -Flächen (Art. 1 Gesetz Nr. 212/1956) zulässig. Auch ist, zur Wahrung des Stadtbilds, die Plakatierung auf Mauern und Fassaden sowie Werbemalerei auf Straßenbelägen, Felsen, Flussufern, Zäunen und selbstverständlich und umso mehr auf allen Denkmälern und Kunstwerken, untersagt.

Nicht gestattet ist auch das Anbringen von Klebeplakaten jeglicher Art, einschließlich jener



simboli dei partiti, è assolutamente vietata.

In occasione dell'allestimento di *stand* di propaganda elettorale non sono ammesse le affissioni verticali. Dette postazioni possono riconoscersi, durante la loro attività, mediante sobria esposizione di manifesti o di iscrizioni attinenti l'oggetto della propria propaganda.

Si ricorda che le Amministrazioni comunali – dal momento dell'assegnazione degli spazi per l'affissione dei manifesti elettorali – sono tenute, per legge, a provvedere alla defissione dei manifesti affissi fuori dagli spazi autorizzati, nonché a rimuovere ogni altra affissione o scritta ovunque effettuata.

Si ricorda che in caso di violazione delle disposizioni relative all'affissione saranno applicate le sanzioni amministrative pecuniarie previste dalla normativa vigente (art. 15 Legge 515/93 e successive modificazioni).

Eventuali congressi o riunioni di partito che dovessero svolgersi nel periodo di campagna elettorale dovranno rispettare le disposizioni dell'art. 6 della Legge n. 212/1956 che prevede che "dal 30° giorno precedente la data fissata per le elezioni è vietata ogni forma di propaganda luminosa o figurativa a carattere fisso in luogo pubblico" ivi compresa quindi l'esposizione di bandiere di partito così come di ogni altro materiale elettorale (stampati, manifesti, slogan e quant'altro). Potrà essere consentito un uso moderato di drappi e/o insegne esclusivamente nel luogo in cui si svolge il congresso o la riunione preannunciata.

b) Orario dei comizi all'aperto.

Verranno tenuti fra le ore 10.00 e le ore 23.00 di tutti i giorni.

I prefestivi (il sabato) e nell'ultima settimana della campagna elettorale, l'orario di chiusura è prorotato di un'ora e, cioè, sino alle ore 24.00.

Inoltre, qualora sulla stessa piazza si susseguano comizi di diversi partiti, il comizio successivo potrà svolgersi ad intervallo non meno inferiore a 30 minuti dal precedente.

Potranno altresì essere tenuti comizi nei cortili interni di fabbricati quando si sia avuto

mit der Nachbildung der Parteisymbole, außerhalb der dafür vorgesehenen Flächen.

Anlässlich der Aufstellung von Infoständen zur Wahlwerbung ist die vertikale Plakatierung untersagt. Infostände können durch nüchterne Werbeplakate oder Beschriftungen auf ihre Tätigkeit aufmerksam machen

Die Gemeinden müssen per Gesetz - ab dem Zeitpunkt der Ausweisung der Werbeflächen - für das Abhängen der auf nicht genehmigten Flächen angebrachten Wahlplakate bzw. jedes anderen Anschlags oder Schrift sorgen.

Für Verstöße gegen die Bestimmungen über die Werbeplakatierung finden die gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsgeldstrafen Anwendung (Art. 15 Gesetz Nr. 515/93 in geltender Fassung).

Parteikongresse oder Tagungen während des Wahlkampfes sind unter strenger Einhaltung der Bestimmungen des Art. 6 Gesetz Nr. 212/1956 abzuhalten, wonach „ab dem 30. Tag vor dem für die Wahlen angesetzten Datum, jede Form von Leucht- oder Bilderpropaganda in fixer Form an öffentlichen Orten untersagt ist“, inbegriffen Parteiflaggen und sonstiges Werbematerial (Drucksachen, Plakate, Werbeslogans und Sonstiges). Der dezente Einsatz von Parteibändern und/oder Parteizeichen am Austragungsort des vorab gemeldeten Kongresses oder der Tagung ist gestattet.

b) Uhrzeiten der im Freien stattfindenden Wahlveranstaltungen

Sie können an allen Tagen zwischen 10.00 und 23.00 Uhr abgehalten werden.

An Vorfeiertagen (Samstag) und in der letzten Wahlkampfwoche wird die Schlusszeit um eine Stunde, also bis 24 Uhr, verlängert.

Falls auf einem Platz mehrere Parteien ihre Wahlveranstaltung geplant haben, müssen zwischen der einen und der anderen mindestens 30 Minuten vergehen.

Ebenso können Wahlveranstaltungen in den Innenhöfen von Wohngebäuden erst nach



-4-

preventivamente il consenso dell'amministratore del condominio, o, in caso di mancanza di tale organo, dei singoli aventi diritto.

Non si terranno comizi di propaganda all'aperto in prossimità di ospedali, case di cura, incroci stradali, luoghi di intenso traffico, caserme, convitti e convivenze; se le predette manifestazioni avranno luogo in prossimità di mercati pubblici non dovranno intralciare lo svolgimento e, comunque, si svolgeranno nell'osservanza delle modalità stabilite dalle Autorità comunali.

Resta escluso il contraddittorio nei comizi all'aperto. Esso potrà effettuarsi per i comizi che non si svolgano all'aperto e dovrà essere preventivamente concordato tra i partiti interessati.

Si rammenta che è fatto assoluto divieto di portare armi in tutte le pubbliche riunioni di propaganda elettorale (comizi, cortei, ecc...).

c) Uso di locali comunali (art. 19, comma 1, della legge 10 dicembre 1993, n. 515)

Si ricorda che, a decorrere dal giorno di indizione dei comizi elettorali per le consultazioni elettorali in argomento, i Comuni, sulla base di proprie norme regolamentari e senza oneri a carico dell'Amministrazione comunale, sono tenuti ad individuare e a mettere a disposizione dei partiti e dei movimenti presenti nella competizione elettorale, in misura eguale tra loro, locali di proprietà già predisposti per conferenze e dibattiti.

I Signori Sindaci sono invitati a provvedere, con urgenza, a determinare, d'intesa con i rappresentanti delle formazioni politiche partecipanti alle consultazioni, il calendario relativo alle richieste di utilizzo di aree, piazze pubbliche e locali di proprietà, già predisposti per conferenze e dibattiti (possibilmente ubicati in zone centrali) ove possano tenersi i comizi e a indicare le località da escludere per particolari esigenze inerenti il traffico, lo svolgimento dei mercati, la vicinanza di ospedali o per altri validi

vorheriger Genehmigung durch den Verwalter oder, wenn kein Verwalter bestellt ist, durch die einzelnen Eigentümer, abgehalten werden.

In der Umgebung von Krankenhäusern, Heilanstalten, Kreuzungen, Verkehrsknotenpunkten, Kasernen, Heimen und Wohngemeinschaften dürfen keine Wahlkundgebungen stattfinden. Wenn sie in der Nähe von öffentlichen Märkten abgehalten werden, dürfen diese nicht gehindert werden. Auch müssen die behördlichen Auflagen eingehalten werden.

Bei den im Freien stattfindenden Wahlveranstaltungen ist keine Rede und Gegenrede zulässig. Diese ist hingegen bei Wahlveranstaltungen, die nicht im Freien stattfinden, gestattet und muss von den Parteien vorab vereinbart werden.

Das Mitbringen von Waffen an Versammlungen in öffentlichen Orten (Kundgebungen, Demonstrationenzügen usw.) ist strengstens untersagt.

c) Nutzung von gemeindeeigenen Lokalen (Art. 19, Abs.1, Gesetz Nr. 515 vom 10. Dezember 1993)

Ab dem Tag der Wahlausschreibung für besagte Wahlen sind die Gemeinden angehalten, aufgrund eigener Verordnungen und ohne Kosten für die Gemeindeverwaltung, den am Wahlkampf teilnehmenden Parteien und Bewegungen, die gemeindeeigenen Konferenzräume bzw. Hörsäle, zu den gleichen Bedingungen und im gleichen Umfang zur Verfügung zu stellen.

Die Bürgermeisterinnen und Bürgermeister werden ersucht, die Planung für die Nutzung der öffentlichen Plätze, Flächen, gemeindeeigenen Konferenzräume bzw. Hörsäle (möglichst in zentraler Lage) zur Abhaltung von Wahlveranstaltungen, so bald wie möglich mit den an den Wahlen teilnehmenden Parteien zu vereinbaren und jene Orte anzugeben, die aus besonderen (verkehrsbedingten) Gründen, wegen Marktabhaltung, Nähe zu Krankenhäusern und aus anderen triftigen Gründen, nicht benutzt



motivi.

Le formazioni politiche daranno comunicazione dei comizi e delle riunioni elettorali che intendano organizzare, oltre che al Comune competente al rilascio della prescritta autorizzazione, anche alla Questura di Bolzano, al fine di permettere l'approntamento tempestivo dei servizi di competenza.

Le Amministrazioni comunali, d'intesa con le formazioni politiche partecipanti alla consultazione, dovranno prevedere eventuali turni per l'avvicendamento nell'uso delle aree e delle piazze pubbliche prefissate, specie per quelle più importanti. Tali turni, congiuntamente a copia delle autorizzazioni rilasciate, dovranno comunque essere tempestivamente portati a conoscenza della Questura di Bolzano.

I comizi che non fossero previsti nei turni settimanali concordati, dovranno essere comunicati, almeno 3 giorni prima della loro data, a cura degli interessati - oltre che al Comune, al quale è affidata la funzione di coordinare le varie richieste d'uso di aree o piazze pubbliche e locali per lo svolgimento dei comizi stessi - anche alla Questura di Bolzano, al fine di consentire la predisposizione dei relativi servizi a tutela dell'ordine e della sicurezza pubblica.

d) Uso degli altoparlanti

Nel tenere presente quanto disposto con l'art. 7 della legge 24 aprile 1975, n. 130, l'uso degli altoparlanti su mezzi mobili in movimento, nei centri abitati, durante la campagna elettorale, avverrà secondo le seguenti modalità:

- gli altoparlanti potranno essere usati per il solo preannuncio dell'ora e del luogo in cui si terranno i comizi e le riunioni di propaganda elettorale, dalle ore 9.00 alle ore 21.30 del giorno della manifestazione e di quello precedente;
- non si potrà procedere all'impiego di altoparlanti mobili dinanzi ad ospedali, case di cura e di riposo, e se l'impiego avviene nelle adiacenze dei luoghi ove si tengono comizi la distanza dovrà essere tale da garantire il libero svolgimento dei

werden dürfen.

Die Parteien müssen nicht nur die für die Ausstellung der Ermächtigung zuständige Gemeinde über die geplanten Wahlkundgebungen und Veranstaltungen verständigen, sondern auch die Quästur Bozen, um eine zeitgerechte Bereitstellung des Ordnungsdienstes zu ermöglichen.

Auch müssen die Gemeinden, einvernehmlich mit den an den Wahlen teilnehmenden Parteien, bei der Nutzung von öffentlichen Flächen und Plätzen für Wahlveranstaltungen, insbesondere für die wichtigsten Plätze, Turnusse festlegen. Diese sind, zusammen mit einer Kopie der behördlichen Bewilligung, unverzüglich der Quästur Bozen zu melden.

Die Abhaltung von Wahlveranstaltungen außerhalb des vereinbarten Nutzungskalenders, muss von den Betroffenen, mindestens drei Tage vor Abhaltung, bei der zuständigen Gemeinde - welcher die Bearbeitung der Anträge auf Nutzung von öffentlichen Flächen, Plätzen und Räumlichkeiten zur Abhaltung von Wahlveranstaltungen obliegt - und der Quästur Bozen gemeldet werden, um die entsprechenden Dienste zum Schutz der öffentlichen Ordnung und Sicherheit organisieren zu können.

d) Lautsprecherwerbung

Unter Berücksichtigung des Art. 7 des Gesetzes Nr. 130 vom 24. April 1975 erfolgt die Lautsprecherwerbung mit Kfz auf Straßen mit öffentlichem Verkehr während des Wahlkampfes nach ff. Modalitäten:

- Die Wahlwerbung mit Lautsprechern ist nur zur Bekanntmachung der Uhrzeit und des Datums der Wahlveranstaltungen von 9 bis 21.30 Uhr, am Tag der Veranstaltung selbst und am Vortag, gestattet.
- Lautsprecherwerbung vor Krankenhäusern, Heilanstalten und Seniorenheimen ist strengstens untersagt. Lautsprecherwerbung ist in der Nähe von Plätzen, auf denen Wahlveranstaltungen im Gange sind, nur in einer Entfernung gestattet,



comizi stessi, evitando ogni disturbo;

- nelle riunioni di propaganda elettorale è consentito l'uso di apparecchi amplificatori o altoparlanti sia per diffondere la viva voce dell'oratore, sia per la riproduzione sonora di discorsi, motti o inni registrati.

In proposito si rammenta che, a norma del combinato disposto del secondo comma dell'art. 7 della legge 24 aprile 1975, n. 130 e del secondo comma dell'art. 59 del regolamento d'esecuzione e di attuazione del nuovo Codice della Strada approvato con D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 e successive modifiche (art. 49 co. 4 D.P.R. 16 settembre 1996 n. 610), la propaganda elettorale effettuata mediante altoparlante installato su mezzi mobili è subordinata ad autorizzazione preventiva del Sindaco. Nel caso in cui la stessa si svolga sul territorio di più comuni, l'autorizzazione è rilasciata dal Prefetto della provincia in cui ricadono i comuni stessi. Detta forma di propaganda deve essere svolta secondo i termini e le modalità previste dal citato art. 7 della legge n. 130/1975.

e) Impiego di veicoli

Viene concordato che i mezzi recanti i simboli di partito potranno sostare negli spazi consentiti per un periodo di tempo congruo a non trasformare la sosta in propaganda fissa, espressamente vietata dalla legge.

Per il solo Comune di Bolzano tali automezzi potranno sostare previa acquisizione di apposito permesso negli spazi consentiti a prescindere dalle limitazioni connesse alle cosiddette zone colorate per il tempo strettamente necessario allo svolgimento delle attività collegate con la campagna elettorale.

Ogni formazione politica, per il tramite di un rappresentante delegato dal segretario o dal responsabile provinciale del partito/movimento politico, potrà richiedere al Comando Polizia Municipale del Comune di Bolzano fino ad un massimo di 3 permessi da esporre sugli automezzi utilizzati per lo svolgimento della propaganda

wodurch eine ungestörte und freie Abhaltung der Veranstaltung gewährleistet werden kann.

- in Wahlwerbeveranstaltungen sind Lautsprecher und Tonverstärker zur Wiedergabe der Stimme des Sprechers oder von der Musik, Reden, Wahlsprüchen oder aufgenommenen Parteiliedern gestattet.

Diesbezüglich wird auf die Sammelbestimmung von Abs. 2 Art.7 Gesetz Nr. 130 vom 24. April 1975 und Abs.2 von Art.59 der mit DPR Nr. 495 vom 16. Dezember 1992 in geltender Fassung genehmigten Durchführungsbestimmung zur neuen StVO (Art. 49 Abs. 4 DPR Nr. 610 vom 16. September 1996) verwiesen, wonach die Lautsprecherwerbung mit Kfz auf Straßen mit öffentlichem Verkehr, vorher vom Bürgermeister bewilligt werden muss. Im Falle von Wahlwerbung auf dem Gemeindegebiet mehrerer Gemeinden ist der Präfekt der Provinz, in deren Einzugsgebiet diese Gemeinden fallen, für die Ausstellung der Bewilligung zuständig. Diese Art der Wahlwerbung hat unter Einhaltung der Fristen und Modalitäten des besagten Art. 7 Gesetz Nr. 130/1975 zu erfolgen.

e) Wahlwerbung mit Fahrzeugen

Es wird vereinbart, dass Fahrzeuge mit den Parteizeichen auf den vorgesehenen Stellplätzen nur solange parken dürfen, wie dies angemessen ist, um aus dem Parken nicht eine Dauerwerbung zu machen, die gesetzlich ausdrücklich untersagt ist.

- *Lediglich in der Gemeinde Bozen* können diese Fahrzeuge, nach Einholung der entsprechenden Genehmigung, an den vorgesehenen Plätzen, ungeachtet der Einschränkungen der sog. "Farbzonen", jedoch nur für die zur Durchführung der Wahlkampfaktivitäten streng notwendige Zeit, abgestellt werden.

Jede Partei oder Bewegung kann – durch einen von dem Obmann/der Obfrau oder dem Landesverantwortlichen der Partei/politischen Bewegung - bei dem Kommando der Stadtpolizei der Gemeinde Bozen bis max. 3 solcher Parkgenehmigungen einholen, die an den zur Wahlwerbung eingesetzten Fahrzeugen



-7-

elettorale.

Durante le ore notturne i mezzi dovranno essere parcheggiati in luoghi non visibili al pubblico.

Per ciò che concerne l'utilizzo dei velocipedi, ai fini della propaganda dovranno essere rispettate le norme del Codice della Strada. Resta inteso che la sosta di qualsiasi tipologia di veicolo non deve assumere il carattere della propaganda fissa, espressamente vietata dalla legge.

Si rammenta che, ai sensi del Codice della Strada, il trasporto delle così dette "vele" può avvenire solo mediante l'utilizzo di autoveicoli o motoveicoli: di conseguenza, l'eventuale uso di ciclomotori verrà sanzionato.

f) Volantinaggi

Fermo restando il divieto, stabilito con l'art. 4 della legge 24 aprile 1975, n. 130, circa il lancio o il getto di volantini in luogo pubblico o aperto al pubblico, l'eventuale distribuzione di volantini nelle vicinanze di scuole, chiese e caserme, verrà effettuata senza creare intralcio agli ingressi e alle uscite degli edifici stessi.

Al fine di assicurare il miglior svolgimento della propaganda elettorale, la distribuzione dei volantini mediante apposizione degli stessi sui tergicristalli delle vetture sarà consentita in deroga ai regolamenti comunali vigenti. Resta vietata la distribuzione di volantini ai partecipanti ai comizi di altri partiti.

g) Cortei

I cortei sia di persone che di mezzi sono consentiti dalle ore 9.00 alle ore 21.30 di ogni giorno informandone i competenti organi di pubblica sicurezza.

Sono comunque esclusi i cortei (ivi compresi i passaggi delle cd. "vele"), in prossimità di piazze ove si svolgono altri comizi.

anzubringen sind.

Während der Nachtstunden sind diese auf Stellplätzen zu parken, die für die Öffentlichkeit nicht sichtbar sind.

Beim Einsatz von Fahrrädern zur Wahlwerbung müssen alle Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung eingehalten werden.

Es versteht sich dabei, dass mit dem Parken von Fahrzeugen jeglicher Art, keine Dauerwerbung betrieben werden darf, die gesetzlich ausdrücklich untersagt ist.

Bitte bedenken Sie, dass gemäß StVO, die Beförderung der sog. „vele“ zu Werbezwecken, nur mit KFZ oder zwei-, drei- oder vierrädri gen Leichtkraftfahrzeugen, aber nicht mit Kleinkraft rädern bis 50 cm³ gestattet ist.

f) Flugblätter:

Vorbehaltlich des Verbots des Aus- oder Abwerfens von Flugblättern auf bzw. über öffentlichem bzw. öffentlich zugänglichem Ort (Art. 4 G. Nr. 130 vom 24. April 1975), müssen bei der Verteilung von Flugzetteln in der Nähe von Schulen, Kirchen und Kasernen, die Ein- bzw. Ausgänge dieser Gebäude freigehalten werden.

Zwecks Gewährleistung der bestmöglichen Abwicklung der Wahlwerbung ist die Verteilung von Flugblättern, mittels Anbringung derselben an der Windschutzscheibe parkender Fahrzeuge, unter Abweichung von den geltenden Gemeindeverordnungen, erlaubt. Die Verteilung von Flugzetteln an Teilnehmer von Wahlveranstaltungen anderer Parteien ist nicht gestattet.

g) Umzüge

Aufmärsche von Fahrzeugen und Personen sind von 09.00 bis 21.30 Uhr eines jeden Tages erlaubt und müssen vorab bei der Polizei gemeldet werden.

Aufmärsche (auch mit Spezialfahrzeugen zu Werbezwecken, sog. „vele“) in unmittelbarer Nähe zu Plätzen, auf denen andere Wahlveranstaltungen stattfinden, sind untersagt.



-8-

h) Diffusione di sondaggi demoscopici

Nei 15 giorni precedenti la data di votazione, ai sensi dell'art. 8, comma 1, della legge 22 febbraio 2000, n. 28 e quindi a partire da sabato 7 ottobre 2023, e sino alla chiusura delle operazioni di voto, è vietato rendere pubblici o comunque diffondere i risultati di sondaggi demoscopici sull'esito della consultazione popolare e sugli orientamenti politici e di voto degli elettori, anche se tali sondaggi siano stati effettuati in un periodo antecedente a quello del divieto.

j) Inizio del divieto di propaganda elettorale

Ai sensi di quanto previsto dall'art. 9-bis della legge 4 febbraio 1985 n. 10 "nel giorno precedente ed in quello stabilito per le elezioni è fatto divieto anche alle emittenti radiotelevisive private di diffondere propaganda elettorale".

Si rammenta infine che:

- Nel giorno precedente ed in quello della votazione sono vietati i comizi, le riunioni di propaganda diretta o indiretta in luoghi pubblici o aperti al pubblico, nuove affissioni di stampati e altri manifesti di propaganda (art. 9 comma 1 della legge n. 212/1956).
- Nel giorno della votazione è altresì vietata ogni forma di propaganda elettorale nel raggio di 200 metri dall'ingresso delle sezioni elettorali. (art. 9 comma 2 della legge 212/1956)

k) Parità di accesso ai mezzi di informazione durante la campagna elettorale

Dalla data di indizione delle elezioni, per tutto l'arco della campagna elettorale, si applicano le disposizioni della legge 22 febbraio 2000, n. 28 in materia di parità di accesso ai mezzi di informazione e di comunicazione politica.

Si richiama l'attenzione sulle prescrizioni contenute nel provvedimento 2 agosto 2022 della

h) Verbreitung von Meinungsumfragen

Im Sinne von Art. 8 Absatz 1 Gesetz Nr. 28 vom 22. Februar 2000 ist es untersagt, ab dem 15. Tag vor dem eigentlichen Wahltag, d.h. ab Samstag, den 7. Oktober 2023 Ergebnisse von Meinungsumfragen zum Wahlausgang oder zur politischen Orientierung der Wählerschaft zu veröffentlichen oder in irgendeiner Weise kundzumachen, auch wenn diese Umfragen vor diesem Termin erhoben wurden.

J) Beginn des Verbots der Wahlwerbung

Im Sinne des Art. 9-bis Gesetz Nr. 10 vom 4. Februar 1985 darf „am Tag der Wahlen und am Tag davor keine Wahlwerbung betrieben werden, auch nicht seitens privater Radio- und TV-Sender“.

Abschließend wird daran erinnert, dass:

- am Vortag und am eigentlichen Wahltag, Wahlveranstaltungen, die direkte oder indirekte Wahlwerbung im öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Raum, das erneute Aushängen von Druckmaterial, Plakaten und anderem Werbematerial, untersagt ist (Art. 9 Absatz 1 Gesetz Nr. 212/1956).
- am Wahltag ebenso jede Form der Wahlwerbung im Umkreis von 200 Metern vom Eingang der Wahlsektionen untersagt ist. (Art. 9 Absatz 2 des Gesetzes Nr. 212/1956).

k) Gleichberechtigter Zugang zu den Medien in der Wahlkampagne

Ab dem Tag der Wahlkundmachung kommen für die Gesamtdauer der Wahlkampagne die Bestimmungen von Gesetz Nr. 28 vom 22. Februar 2000 zum Sachgebiet des gleichberechtigten Zugangs zu den Medien für die politische Berichterstattung zur Anwendung.

Dazu wird Ihre Aufmerksamkeit auf die Auflagen der Maßnahme vom 2. August 2022 des



-9-

Commissione parlamentare per l'indirizzo generale e la vigilanza dei servizi radiotelevisivi, recante: "Disposizioni in materia di comunicazione politica, messaggi autogestiti e informazione della concessionaria pubblica nonché tribune relative alla campagna per le elezioni della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica indette per il giorno 25 settembre 2022", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale N. 181 del 4 agosto 2022.

i) Provvedimenti dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni.

Per le iniziative di propaganda che saranno intraprese da partiti, organismi politici, etc., anche in occasione delle consultazioni elettorali di cui all'oggetto, si richiama l'attenzione sulle prescrizioni contenute nel provvedimento dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni con Delibera n. 87/23/CONS 30 marzo 2023 alle disposizioni di attuazione della disciplina in materia di comunicazione politica e di parità di accesso ai mezzi di informazione relative alle campagne per l'elezione diretta dei sindaci e dei consigli comunali, nonché dei consigli circoscrizionali, fissate per i giorni 14 e 15 maggio 2023 pubblicata in data 30 marzo 2023.

Si richiama infine l'attenzione delle SS.LL. sulla necessità che venga garantita un'uniforme applicazione della normativa per la parità tra tutte le forze politiche.

Si invitano pertanto le Amministrazioni comunali e gli esponenti delle formazioni politiche ad attenersi rigorosamente alle prescrizioni indicate, nonché alle disposizioni comunicate con circolare n. 34812 /EL del 7 settembre 2023 ed alla disciplina prevista dalle seguenti leggi: L. n. 212 del 4 aprile 1956, L. n. 130 del 24.4.1975, L. n. 515 del 10.12.1993 come modificata dalla L. n. 22 del 27.1.2006 e L. n. 28 del 22.2.2000.

Dovranno essere segnalate tempestiva-

Parlamentsausschusses für allgemeine Weisungen und Überwachung der Rundfunk und Fernsehprogramme gelenkt, betreffend „Bestimmungen auf dem Sachgebiet der politischen Berichterstattung, selbstverwalteten Werbung und Information des öffentlichen Konzessionärs sowie Wahlsendungen zu den für den 25. September 2022 ausgeschriebenen Parlamentswahlen“, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger der Republik Nr. 181 vom 4. August 2022.

i) Maßnahmen der Datenschutzbehörde hinsichtlich Berichterstattung und Wahlwerbung

Für die von Parteien, politischen Gremien, usw., auch anlässlich dieser Volksabstimmungen getätigten Werbeinitiativen, wird auf den Inhalt der Maßnahme der Regulierungsbehörde für Kommunikationswesen Nr. 87/23/CONS vom 30. März 2023 über die Bestimmungen zur Umsetzung der Vorschriften auf dem Sachgebiet der politischen Berichterstattung und des gleichberechtigten Zugangs zu den Medien im Wahlkampf für die Direktwahl der Bürgermeister und der Gemeinderäte sowie der Stadtviertelräte, ausgeschrieben für Sonntag, den 14. und Montag den 15. Mai 2023, verwiesen.

Abschließend wird Ihre Aufmerksamkeit auf die Notwendigkeit der einheitlichen Anwendung der Vorschriften für die Gleichbehandlung aller politischen Kräfte gerichtet.

Deshalb werden die angeschriebenen Gemeinden und Vertreter der Parteien/Bewegungen zur genauesten Beachtung besagter Auflagen, sowie zur Beachtung der mit Rundschreiben des Regierungskommissärs Nr. 34812/EL vom 7. September 2023 erlassenen Weisungen und folgender Gesetze angehalten: G. Nr. 212 vom 4. April 1956, G. Nr. 130 vom 24.4.1975, G. Nr. 515 vom 10.12.1993 in der von G. Nr. 22 vom 27.1.2006 abgeänderten Fassung, und G. Nr. 28 vom 22.2.2000.

Evtl. auftretende Schwierigkeiten bei der



-10-

mente eventuali difficoltà che dovessero verificarsi nell'attuazione delle su richiamate disposizioni e dovrà essere assicurata la massima diffusione di quanto sopra concordato a tutte le formazioni politiche partecipanti alle consultazioni in oggetto.

praktischen Umsetzung dieser Anleitungen sind unverzüglich zu melden. Auch muss für die breitmöglichste Bekanntmachung dieser Vereinbarungen an alle an diesen Wahlen teilnehmenden Parteien Sorge getragen werden.

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO – i.A. DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS
Il Viceprefetto Vicario – Der Präfektstellvertreter
(Toth)

MTH/SS